



כי מציון תצא תורה ודבר ה' מירושלים

Der Wochenabschnitt
WaJera

פרשת השבוע
וַיֵּרָא



WaJera

Sarahs Lachen und die himmlische Notlüge

Unsere Paraschah¹ [פָּרָשָׁה - Wochenabschnitt] heißt WeJera, [וַיֵּרָא] also „es erschien ihm der Ewige²“. Thematisch geht es u.a. um Sodom und Gomorrha³ und die Fast-Opferung Jizchaks⁴.

Es geht aber auch um Sarah, und um ihre Schwangerschaft im hohen Alter - also um das, was sie zur Stammesmutter machte.

🔊 Warum lachte Sarah, als sie die Prophezeiung einer Schwangerschaft hörte?

🔊 Und was war die g-tliche Antwort darauf?

HaSchem tracht - Sarah lacht

וַיֹּאמֶר שׁוּב אֲשׁוּב אֵלַיךָ כִּיעַת חֵלָה וְהִנֵּה-בֵן לְשָׂרָה אֲשֶׁתְּךָ
וְשָׂרָה שִׂמְעַת פֶּתַח הָאֵהָל וְהוּא אַחֲרֶיוּ: וְאַבְרָהָם וְשָׂרָה
זָקְנִים בָּאִים בְּיָמִים חֲדָל לְהַיּוֹת לְשָׂרָה אֶרֶח כְּנָשִׁים:
וַתִּצְחַק שָׂרָה בְּקִרְבָּהּ לֵאמֹר אַחֲרֵי בִלְתִּי הִיִּתְּהָ לִּי עַדְנָה
וְאֵדְנִי זָקֹן:

(בראשית י"ח – י"ב)

¹ <https://moadim.com/Begriffe/Begriff-Paraschah.html>

² <https://moadim.com/5782-Paraschat-HaSchawua/Deutsch/Wajera.html>

³ <https://moadim.com/5786-Paraschat-HaSchawua/Deutsch/Wajera.html>

⁴ <https://moadim.com/5785-Paraschat-HaSchawua/Deutsch/Wajera.html>

Und er sprach: Zurückkommen werde ich zu dir, wie die lebendige Zeit, und siehe, einen Sohn hat Sarah, deine Frau. Und Sarah hörte es an der Tür des Zeltens, und die war hinter ihm. Und Awraham und Sarah waren alt, vorgerückt in die Tage, es hatte aufgehört bei Sarah zu sein die Weise, wie bei den Frauen. Und es lachte Sarah in ihrem Innern und dachte: Nachdem ich alt worden, würde mir noch Wollust, und mein Herr ist alt!

(B'reschit, Genesis, 1. Buch Mose, 18: 11 - 12)

Das Zitat der Überschrift heißt ursprünglich: „Der Mensch tracht - G-tt lacht“. Hier ist es aber umgekehrt. Sarah kann diese Prophezeiung der als Gäste verkleideten Engel nicht glauben - sie soll in ihrem hohen Alter noch ein Kind gebären? Und so lacht sie, und ihr Sohn wird später Jizchak [יִצְחָק] (Heb. „er lacht“) heißen.

Sarah lacht, aber sie lacht niemanden aus. Vielmehr ist es eine emotionale Reaktion der Fassungslosigkeit einer verzweifelten, ausweglos scheinenden Situation. Dieses „Lachen, wenn einem zum Weinen zumute ist“ ist ein bekanntes psychologisches Phänomen, das beispielsweise passiert, wenn Menschen eine Hiobsbotschaft hören.

Bei Sarah war es ähnlich: Sie war jahrelang unfruchtbar, und jetzt, selbst wenn sie fruchtbar gewesen wäre, zu alt, um Kinder zu bekommen. Und dann kommt dieser uneingeladene Gast und sagt so ungefähr: „Nächstes Jahr wirst du Windeln wechseln“. Das ist wie ein Messer ins Herz zu stechen und dann umdrehen. Sarah war sicherlich zum Weinen zu Mute.

Und daher lachte sie.



Diese Ausgabe wird von <https://moadim.com> veröffentlicht
Weitere Blätter können unter <https://moadim.com/PDF-Archives.html> heruntergeladen werden
Wochenabschnitt umsonst abonnieren -
Namen und E-Mail-Adresse an: abonnieren-wa@moadim.com senden.

Die himmlische Notlüge

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־אַבְרָהָם לָמָּה זֶה צָחֲקָה שָׂרָה לֵאמֹר
הֲאֵף אֲמַנָּם אֵלֶּךָ וְאֲנִי זָקֵנָתִי: הֲיִפְלֵא מִיְהוָה דָּבָר
לְמוֹעֵד אָשׁוּב אֵלֶיךָ כִּיעַת חַיָּה וּלְשָׂרָה בִּן:
(בראשית י"ח י"ג – י"ד)

Und HaSchem sprach zu Awraham: Warum doch lachte Sarah und denkt: Soll ich auch wirklich gebären? Und ich bin ja alt. Ist für HaSchem ein Ding zu schwer? Zu der Frist kehre ich zu dir zurück, wie die lebendige Zeit, und Sarah hat einen Sohn.

(B'reschit, Genesis, 1. Buch Mose, 18: 13 - 14)

Nach Chasal⁵ [ל"ח – Unsere Weisen z"l (Die Weisen der Mischnah- und Talmud-Ära)] hat HaSchem hier Abraham eine Notlüge erzählt: So hatte sie ihren Ehemann verspottete (siehe oben: „Mein Herr ist alt“). Die Version, die G-tt Abraham erzählt, entschärft jedoch ihren Spott und stellte die Äußerung so dar, als sei sie selbstironisch gemeint – als mache sie sich über ihr eigenes hohes Alter lustig, statt über das empfindliche männliche Ego ihres Mannes.

Wajikra Rabba⁶ sagt hierzu folgendes:

Groß ist der Friede; denn der Vers verwendet – im Kontext der Propheten – Ausdrücke, die nicht der Wahrheit entsprechen, um Frieden zwischen einem Mann und seiner Frau zu stiften. So heißt es: „Siehe, du bist unfruchtbar und hast nicht geboren; doch du wirst empfangen und einen Sohn gebären.“

⁵ <https://moadim.com/Begriffe/Begriff-Chasal.html>

⁶ https://www.sefaria.org.il/Vayikra_Rabbah.9.9?lang=bi&with=all&lang2=en



Diese Ausgabe wird von <https://moadim.com> veröffentlicht

Weitere Blätter können unter <https://moadim.com/PDF-Archives.html> heruntergeladen werden

Wochenabschnitt umsonst abonnieren -

Namen und E-Mail-Adresse an: abonnieren-wa@moadim.com senden.

In anderen Worten ist es für Schlom Bajit⁷ [שְׁלוֹם בַּיִת - Häusliche Harmonie/Frieden] erlaubt, zu lügen.

Dieses Konzept gilt bereits bei der Hochzeit: So sagt der Talmud⁸, dass ein Gast über die Braut nur positiv und mit Komplimenten reden soll, auch wenn sie nicht von der Muse geküsst wurde.

Und so wie Pikuach Nefesch⁹ [פְּקוּחַ נֶפֶשׁ - wörtlich „Aufsicht/Wachen über eine Seele“ „Rettung aus Lebensgefahr“] erlaubt, den Schabbat zu brechen (z.B. darf eine schwangere Frau in ein Auto einsteigen, dass sie zur Entbindung ins Krankenhaus bringt), so ist Schlom Bajit ein so hoher Wert, dass es erlaubt ist, dafür zu lügen.

שַׁבַּת שְׁלוֹם וּמְבוֹרָךְ

Schabbat Schalom uM'worach

Ein friedlicher und gesegneter Schabbat

Benjamin Rosendahl

19. Cheschwan 5787, 30. Oktober 2026

⁷ https://en.wikipedia.org/wiki/Shalom_bayit

⁸ <https://www.sefaria.org.il/Ketubot.17a?lang=bi>

⁹ https://de.wikipedia.org/wiki/Pikuach_Nefesch



Diese Ausgabe wird von <https://moadim.com> veröffentlicht

Weitere Blätter können unter <https://moadim.com/PDF-Archives.html> heruntergeladen werden

Wochenabschnitt umsonst abonnieren -

Namen und E-Mail-Adresse an: abonnieren-wa@moadim.com senden.